

# ΠΡΩΙ

Από τη συλλογή «Μαρτυρίες Α» (1963)

Ανοιξε τις γρίλλιες. Άπλωσε τα σεντόνια  
στο προβάζι. Είδε τη μέρα.  
Ένα πουλί την κοίταζε κατάματα.  
«Είμαι μόνη», ψιθύρισε.  
«Είμαι ζωντανή». Μπήκε στην κάμαρα κι  
ο καθρέφτης είναι ένα παράθυρο.  
Αν πηδήσω από δω, θα πέσω μέσα στα χέρια μου.

**Γιάννης Ρίτσος (1909-1990)**

# Morning

from "Testimonies A" (1963)

She opened the shutters. She hung the sheets  
over the sill. She saw the day.  
A bird looked at her straight in the eyes.  
"I am alone," she whispered.  
"I am alive." She entered the room. The mirror  
too is a window.  
If I jump from it I will fall into my arms.

**Yannis Ritsos**

*translated from the Greek  
by Nikos Stangos*

*Reprinted by permission of the poet's daughter Eri Ritsou and the publishers Kedros, Athens.*

**Poems for...one world**

**www.poemsfor.org**



This project is  
supported  
by the  
Baring Foundation

